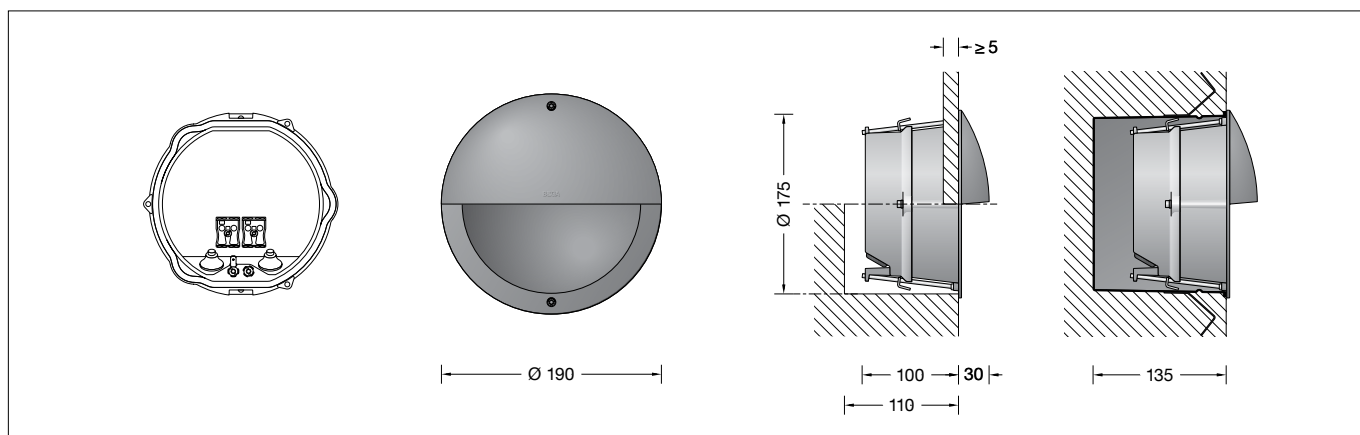


BEGA**24 152**

Wandeinbauleuchte
Recessed wall luminaire
Applique à encastrer



IP 65

**Gebrauchsanweisung****Anwendung**

Abgeblendete LED-Leuchte für den Einbau in Wände.
Für die blendfreie Beleuchtung von Flächen aus geringer Lichtpunkthöhe.

Produktbeschreibung

Leuchte besteht aus Aluminiumguss, Aluminium und Edelstahl
Sicherheitsglas mattiert mit optischer Struktur
Reflektor aus eloxiertem Reinstaluminium
Einbauöffnung \varnothing 175 mm
Erforderliche Einbautiefe 110 mm
Befestigung über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen
2 Leitungseinführungen zur Durchverdrahtung der Anschlussleitung \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Anschlussklemme 2,5[□]
Schutzleiteranschluss
LED-Netzteil
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DALI steuerbar
Zwischen Netz- und Steuerleitungen ist eine Basisisolierung vorhanden
Schutzklasse I
Schutzart IP 65
Staubdicht und Schutz gegen Strahlwasser
Schlagfestigkeit IK03
Schutz gegen mechanische Schläge < 0,35 Joule
 – Sicherheitszeichen
CE – Konformitätszeichen
Gewicht: 1,5 kg

Sicherheit

Für die Installation und für den Betrieb dieser Leuchte sind die nationalen Sicherheitsvorschriften zu beachten.
Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an der Leuchte vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Instructions for use**Application**

Shielded LED luminaire for installation in walls.
For glare-free illumination of surfaces from low mounting height.

Product description

Luminaire made of aluminium alloy, aluminium and stainless steel
Matt safety glass with optical structure
Reflector made of pure anodised aluminium
Recessed opening \varnothing 175 mm
Recessed depth required 110 mm
Fixing is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws
2 cable entries for through-wiring of mains supply cable \varnothing 7-10.5 mm, max. 5 G 1.5[□]
Connection terminal 2.5[□]
Earth conductor connection
LED power supply unit
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
DALI controllable
A basic isolation exists between power cable and control line
Safety class I
Protection class IP 65
Dust-tight and protection against water jets
Impact strength IK03
Protection against mechanical impacts < 0.35 joule
 – Safety mark
CE – Conformity mark
Weight: 1.5 kg

Safety indices

The installation and operation of this luminaire are subject to national safety regulations.
The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any luminaire is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Fiche d'utilisation**Utilisation**

Luminaire à LED, à diffusion défilée pour installation dans les murs.
Pour l'éclairage non-éblouissant de surfaces au sol à partir d'une faible hauteur de feu.

Description du produit

Luminaire fabriqué en fonderie d'aluminium, aluminium et acier inoxydable
Verre de sécurité mat avec structure optique
Réflecteur en aluminium pur anodisé
Réservation \varnothing 175 mm
Profondeur d'encastrement nécessaire 110 mm
Fixation via deux griffes réglables en forme de clavette
2 entrées de câble pour branchement en dérivation d'un câble de raccordement \varnothing 7-10,5 mm, max. 5 G 1,5[□]
Bornier 2,5[□]
Mise à la terre
Bloc d'alimentation LED
220-240 V \sim 0/50-60 Hz
DC 176-280 V
Gradable DALI
Une isolation d'origine existe entre le secteur et les câbles de commande
Classe de protection I
Degré de protection IP 65
Étanche à la poussière et protégé contre les jets d'eau
Résistance aux chocs mécaniques IK03
Protection contre les chocs mécaniques < 0,35 joules
 – Sigle de sécurité
CE – Sigle de conformité
Poids: 1,5 kg

Sécurité

Pour l'installation et l'utilisation de ce luminaire, respecter les normes de sécurité nationales.
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées au luminaire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Überspannungsschutz

Die in der Leuchte verbauten elektronischen Komponenten sind nach DIN EN 61547 gegen Überspannung geschützt.

Um einen zusätzlichen Schutz z. B. vor Transienten etc. zu erreichen, empfehlen wir separate Überspannungsschutzkomponenten. Sie finden diese auf unserer Website unter www.bega.com.

Einbau

Die Leuchte darf nicht dauerhaft mit aggressiven Medien in Kontakt kommen. Aggressive Medien können durch Wasser aus Baustoffen gewaschen werden und das Gehäuse der Leuchte zerstören. Bei unbekannter Zusammensetzung der Baustoffe ist daher vor der Montage eine Materialanalyse vorzunehmen. Aggressive Medien können auch von der Oberfläche ausgehend auf die Leuchte einwirken, daher ist ein übermäßiger Einsatz von chemischen Reinigungsmitteln im Umfeld der Leuchte zu vermeiden.

Montage

Die Einbauöffnung wird durch den Anschlagring des Leuchtgehäuses abgedeckt.

Die Befestigung der Leuchte im Baukörper erfolgt über zwei keilförmig angebrachte, verstellbare Krallen.

Einbau in massive Wände:

Hierfür steht das Einbaugehäuse **10 486** zur Verfügung. Kommt dieses nicht zum Einsatz, ist eine Einbauöffnung von \varnothing 175 mm mit einer Mindestdiefe von 110 mm erforderlich.

Einbau in Leichtbauwände:

Es ist eine Einbauöffnung von \varnothing 175 mm mit einer Mindestdiefe von 110 mm erforderlich. Der seitliche Abstand vom Leuchtgehäuse zu Gebäudeteilen muss mindestens 50 mm betragen. Die Krallen greifen hinter die Wandverkleidung.

Die Mindeststärke der Wandverkleidung beträgt 5 mm. Bei geringerer Stärke muss die Wandverkleidung rückseitig verstärkt werden.

Einbau in gedämmte Fassaden:

Für den Einbau in Wärmedämmverbundsysteme WDVS verwenden Sie bitte das Einbaugehäuse **13 545** in Kombination mit den Einputzrahmen **10 086** oder **13 527**.

Innensechskantschrauben lösen.

Leuchtenabdeckung mit eingeklebtem Glas und LED-Modul abnehmen.

Steckvorrichtung trennen.

Netzanschlussleitung durch die Leitungseinführung in das Leuchtgehäuse führen.

Schutzleiterverbindung herstellen und elektrischen Anschluss vornehmen.

Zur digitalen Ansteuerung ist die Klemme DALI zu verwenden.

Bei Nichtbelegung dieser Klemme wird die Leuchte mit voller Lichtleistung betrieben.

Schutzleiterverbindung zwischen Leuchtenabdeckung und -gehäuse herstellen.

Steckerteil in Steckvorrichtung bis zum Anschlag eindrücken.

Auf richtigen Sitz der Dichtung achten.

Leuchtenabdeckung aufsetzen und Schrauben gleichmäßig fest anziehen.

Leuchtgehäuse in die Einbauöffnung einsetzen. Schrauben der Krallenbefestigung gleichmäßig anziehen..

Overvoltage protection

The electronic components installed in the luminaire are protected against overvoltage in accordance with DIN EN 61547.

To achieve an additional protection against e.g. transients, etc. we recommend separate overvoltage protection components. You can find them on our website at www.bega.com.

Installation

The luminaire must not permanently have contact with aggressive media. Aggressive media might be washed out of the soil and might corrode the housing of the luminaire. In case of an unknown composition of the soil a soil analysis should be made before installation. Aggressive media that is outgoing from the surface might also affect the luminaire. Thus an overuse of de-icing agents in the surroundings should be avoided.

Installation

The recessed opening is covered by the frame of the luminaire housing.

Fixing of the luminaire in the structure is achieved by using two adjustable wedge-shaped claws.

Installation into solid walls:

For this purpose installation housing **10 486** is available. If the installation housing cannot be used a recessed opening \varnothing 175 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 110 mm.

Installation into wall panels:

A recessed opening of \varnothing 175 mm is necessary to accept the luminaire housing. Recessed depth min. 110 mm. The lateral distance between recessed luminaire and other building parts must be at least 50 mm. The claws catch the wall panel from the back side. Minimum thickness of the wall panel is 5 mm. If the wall panel has a thickness of less than 5 mm, the panel thickness must be increased from the back side.

Installation into insulated façades:

For installation in EWIS external wall insulation systems please use installation housing **13 545** in combination with a plaster frame **10 086** or **13 527**.

Undo hexagon socket head screws.

Remove luminaire cover with glued-in glass and LED module.

Disconnect plug connection.

Lead the mains supply cable through the cable entry into the luminaire housing.

Make earth conductor connection and electrical connection. For digital control please use the connecting terminal DALI. In case this connector is not used the luminaire will be operated at full light output.

Make earth conductor connection between luminaire cover and luminaire housing. Push plug into coupler as far as it will go.

Make sure that gasket is positioned correctly. Put on luminaire cover and tighten the screws evenly and firmly.

Push luminaire housing into the recessed opening.

Tighten screws claw fastener.

Protection contre les surtensions

Les composants électroniques installés dans le luminaire sont protégés contre la surtension conformément à la norme DIN EN 61547.

Pour obtenir une protection supplémentaire contre la surtension, les tensions transitoires etc., nous proposons des composants de protection séparés. Vous les trouverez sur notre site web www.bega.com.

Encastrement

Le luminaire ne doit pas être durablement en contact avec des matériaux corrosifs. Les matériaux agressifs peuvent provenir de l'eau du sol et altérer le boîtier. Si la qualité du sol n'est pas connue, il faut réaliser une analyse de ses composants avant l'installation du produit. Certains matériaux agressifs pouvant également attaquer la surface du luminaire, il faut donc limiter l'utilisation de produits de salage des voies publiques aux abords de l'appareil.

Installation

Les bords de la réservation sont recouverts par l'anneau de butée du boîtier du luminaire.

La fixation du luminaire dans l'ouvrage s'effectue par deux griffes réglables en forme de clavette.

Encastrement dans les murs massifs:

Pour ce type d'installation il existe le boîtier d'encastrement **10 486**.

Si celui-ci n'est pas utilisé une réservation de \varnothing 175 mm avec une profondeur minimale de 110 mm est nécessaire.

Encastrement dans les parois creuses:

Une réservation de \varnothing 175 mm avec une profondeur minimale de 110 mm est nécessaire. La distance latérale entre le luminaire à encastrement et des parties de bâtiment doit être au minimum 50 mm.

Les griffes se bloquent à l'arrière de la paroi murale.

L'épaisseur minimale de la paroi doit être 5 mm. Si la paroi est moins épaisse elle doit être renforcée à l'arrière.

Encastrement dans les façades avec matériau isolant:

Pour l'encastrement dans des systèmes d'isolation thermique par l'extérieur ITE, veuillez utiliser le boîtier d'encastrement **13 545** combiné à un cadre d'encastrement **10 086** ou **13 527**.

Desserrer les vis à six pans creux.

Retirer le cadre du luminaire avec le verre collé et l'élément LED.

Séparer le connecteur embrochable.

Introduire le câble de raccordement par l'entrée de câble dans le boîtier du luminaire.

Mettre à la terre et procéder au raccordement électrique. Pour le pilotage numérique utiliser le bornier DALI. Si ce bornier n'est pas raccordé le luminaire fonctionne sur la puissance maximale.

Relier le fil de terre entre le cadre et le luminaire. Enfoncer la fiche dans le connecteur embrochable jusqu'à la butée.

Veiller au bon emplacement du joint. Poser le couvercle de finition et serrer fermement et régulièrement les vis.

Installer le boîtier dans la réservation.

Serrer uniformément les vis du système de fixation à griffes.

Bitte beachten Sie:

Den im Leuchtengehäuse befindlichen
Trockenmittelbeutel nicht entfernen.
Er dient zur Aufnahme von Restfeuchtigkeit.

Please note:

Do not remove the desiccant pouch from the
luminaire housing.
It is needed to remove residual moisture.

Attention :

Ne pas ôter le sachet de dessiccant se trouvant
dans l'armature.
Il permet d'absorber l'humidité résiduelle.

Leuchtmittel

Modul-Anschlussleistung	7,7 W
Leuchten-Anschlussleistung	9,6 W
Bemessungstemperatur	$t_a = 25 \text{ °C}$
Umgebungstemperatur	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$
Bei Einbau in Dämmung	$t_{a \text{ max}} = 25 \text{ °C}$

Lamp

Module connected wattage	7.7 W
Luminaire connected wattage	9.6 W
Rated temperature	$t_a = 25 \text{ °C}$
Ambient temperature	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$
When installed in heat-insulating material	$t_{a \text{ max}} = 25 \text{ °C}$

Lampe

Puissance raccordée du module	7,7 W
Puissance raccordée du luminaire	9,6 W
Température de référence	$t_a = 25 \text{ °C}$
Température d'ambiance	$t_{a \text{ max}} = 35 \text{ °C}$
Installation dans un matériau d'isolation	$t_{a \text{ max}} = 25 \text{ °C}$

24 152 K3

Modul-Bezeichnung	LED-0269/830
Farbtemperatur	3000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1455 lm
Leuchten-Lichtstrom	527 lm
Leuchten-Lichtausbeute	54,9 lm/W

24 152 K3

Module designation	LED-0269/830
Colour temperature	3000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1455 lm
Luminaire luminous flux	527 lm
Luminaire luminous efficiency	54,9 lm/W

24 152 K3

Marquage des modules	LED-0269/830
Température de couleur	3000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1455 lm
Flux lumineux du luminaire	527 lm
Rendement lum. d'un luminaire	54,9 lm/W

24 152 K4

Modul-Bezeichnung	LED-0269/840
Farbtemperatur	4000 K
Farbwiedergabeindex	CRI > 80
Modul-Lichtstrom	1490 lm
Leuchten-Lichtstrom	540 lm
Leuchten-Lichtausbeute	56,2 lm/W

24 152 K4

Module designation	LED-0269/840
Colour temperature	4000 K
Colour rendering index	CRI > 80
Module luminous flux	1490 lm
Luminaire luminous flux	540 lm
Luminaire luminous efficiency	56,2 lm/W

24 152 K4

Marquage des modules	LED-0269/840
Température de couleur	4000 K
Indice de rendu des couleurs	CRI > 80
Flux lumineux du module	1490 lm
Flux lumineux du luminaire	540 lm
Rendement lum. d'un luminaire	56,2 lm/W

Reinigung · Pflege

Leuchte regelmäßig mit lösungsmittelfreien
Reinigungsmitteln von Schmutz und
Ablagerungen säubern.
Dafür keinen Hochdruckreiniger verwenden.

Cleaning · Maintenance

Clean luminaire regularly with solvent-free
cleansers from dirt and deposits.
Do not use high pressure cleaners.

Nettoyage · Entretien

Nettoyer régulièrement le luminaire et le
débarrasser des dépôts et des souillures.
Ne pas utiliser de nettoyeur haute pression.

Austausch des LED-Moduls

Die Bezeichnung des LED-Moduls ist auf einem
Etikett in der Leuchte vermerkt.
BEGA Ersatzmodule entsprechen in Lichtfarbe
und Lichtleistung den ursprünglich verbauten
Modulen.
Der Austausch kann mit handelsüblichem
Werkzeug durch qualifizierte Personen erfolgen.
Anlage spannungsfrei schalten und Leuchte
öffnen.
Bitte beachten Sie die Montageanleitung des
LED-Moduls.
Dichtungen der Leuchte überprüfen, ggf.
ersetzen.
Ein defektes Glas muss ersetzt werden.
Leuchte schließen.

Replacing the LED module

The designation of the LED module is noted on
a label in the luminaire.
The light colour and light output of BEGA
replacement modules correspond to those of
the modules originally fitted.
The module can be replaced by qualified
persons using standard tools.
Disconnect the system and open the luminaire.
Please follow the installation instructions for the
LED module.
Inspect and, if necessary, replace the luminaire
gaskets.
Defective glass must be replaced.
Close the luminaire.

Remplacement du module LED

La désignation du module LED est inscrite sur
une étiquette collée dans le luminaire.
Les modules de rechange BEGA
correspondent aux modules d'origine en
termes de couleur de lumière et de flux
lumineux. Le module LED peut être remplacé
par une personne qualifiée à l'aide d'outils
disponibles dans le commerce.
Travailler hors tension et ouvrir le luminaire.
Respecter la fiche d'utilisation du module LED.
Vérifier et remplacer les joints du luminaire le
cas échéant.
Un verre endommagé doit être remplacé.
Fermer le luminaire.

Ergänzungsteile

10 486	Einbaugehäuse
13 545	Einbaugehäuse für den Einbau in gedämmte Fassaden WDVS

Accessories

10 486	Installation housing
13 545	Installation housing for installation in insulated façades (EWIS)

Accessoires

10 486	Boîtier d'encastrement
13 545	Boîtier d'encastrement pour l'installation dans les façades avec matériau isolant (WDVS)

10 086	Einputzrahmen
13 527	Einputzrahmen flächenbündig

10 086	Plaster frame
13 527	Plaster frame flush

10 086	Cadre d'encastrement
13 527	Cadre d'encastrement affleurant

Es gibt dazu eine gesonderte
Gebrauchsanweisung.

A separate instructions for use can be provided
upon request.

Une fiche d'utilisation pour ce boîtier est
disponible.

Ersatzteile

LED-Netzteil	DEV-0145/700
LED-Modul 3000 K	LED-0269/830
LED-Modul 4000 K	LED-0269/840
Dichtung	83001 767

Spare

LED power supply unit	DEV-0145/700
LED module 3000 K	LED-0269/830
LED module 4000 K	LED-0269/840
Gasket	83001 767

Pièces de rechange

Bloc d'alimentation LED	DEV-0145/700
Module LED 3000 K	LED-0269/830
Module LED 4000 K	LED-0269/840
Joint	83001 767